



# КОМФОРТНАЯ И БЕЗОПАСНАЯ КОЛОНОСКОПИЯ

Колоноскопия с помощью  
эндоскопической видеокапсулы  
PillCam COLON

**Medtronic**  
Further. Together



## НОВОЕ В ДИАГНОСТИКЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ ТОЛСТОЙ КИШКИ И СКРИНИНГЕ КОЛОРЕКТАЛЬНОГО РАКА!

Вам необходимо эффективное и комфортное обследование толстой кишки?

Вы часто задавали вопрос: «Есть ли маленький прибор – специальная «камера», которая могла бы безболезненно осмотреть кишечник?»

Да, есть!

Вы можете выполнить

**КАПСУЛЬНУЮ КОЛОНОСКОПИЮ!**

Фото: Иванова Екатерина Викторовна,  
д.м.н., заведующий отделением Эндоскопии  
Медицинского центра «Петровские Ворота»

## Что такое капсульная колоноскопия?

Капсульная колоноскопия – эндоскопический метод исследования толстой кишки на всём её протяжении – от слепой до прямой кишки.

Колоноскопия при помощи эндоскопической видеокапсулы – это неинвазивное и при этом достоверное исследование, которое проводится в эстетически комфортных условиях для пациента, безболезненно и не несет лучевой нагрузки.

## Показания к капсульной колоноскопии:

Видеокапсульная колоноскопия предназначена для осмотра и оценки состояния слизистой оболочки кишечника и позволяет выявить широкий спектр заболеваний.

Кроме того, с помощью капсулы может быть осуществлен скрининг колоректального рака (выявление предопухолевых состояний, а также опухолей на самой ранней стадии развития).

Также капсульная колоноскопия может быть показана пациентам, которым ранее не удалось по каким-либо причинам выполнить стандартную колоноскопию в полном объеме.

Противопоказания к капсульной колоноскопии встречаются редко; обычно они относятся к разряду относительных и подлежат индивидуальному обсуждению с доктором.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПСУЛЫ ПРОТИВОПОКАЗАНО:

- При наличии или подозрении на нарушение проходимости желудочно-кишечного тракта. В эту группу противопоказаний входит наличие стриктур, стенозов (в том числе при грубой деформации луковицы двенадцатиперстной кишки при язвенной болезни), перенесенная ранее кишечная непроходимость, клинические симптомы непроходимости, наличие свищей.
- У пациентов с электрокардиостимуляторами или другими имплантированными электромедицинскими устройствами.
- Пациентам с дисфагией или другими нарушениями глотания.

Применение капсульной колоноскопии требует дополнительного обсуждения с доктором у пациентов с перенесенными ранее обширными хирургическими вмешательствами на органах брюшной полости или области малого таза.

Пациенты с известным диагнозом гастростаза, замедленного опорожнения желудка или подозрением на его наличие (например, связанного с приемом медицинских препаратов) могут оказаться в группе повышенного риска неполной капсульной эндоскопии толстой кишки.

## Как выполняется капсульная колоноскопия?

1

После подготовки толстой кишки предписанными препаратами (без необходимости постановки клизм) Вы глотаете одноразовую маленькую капсулу, оснащенную двумя камерами, которая самостоятельно «путешествует» по желудочно-кишечному тракту, производит видеосъемку просвета и слизистой оболочки толстой кишки. Для проведения исследования Вам не потребуется обезболивание.

2

Полученные капсулой видеоизображения передаются на специальное записывающее устройство, размещенное у Вас на поясе.

3

Капсульная колоноскопия проводится в амбулаторном порядке, в течение дня Вы можете свободно распоряжаться своим временем.

4

По завершении исследования, врач просматривает полученные видеоизображения и дает заключение о состоянии толстой кишки и наличии в ней патологических изменений.

## Капсульная колоноскопия – комфортная и безопасная колоноскопия

Капсульная колоноскопия – более комфортный способ выполнения колоноскопии, являющийся оптимальным методом осмотра толстой кишки, особенно **с целью скрининга**, т.е. первичного обследования для поиска возможных заболеваний, в первую очередь онкологических, в отсутствие каких-либо жалоб.

Метод капсульной колоноскопии **безопасен** для пациентов принимающих нестероидные противовоспалительные препараты, для пациентов с хроническими заболеваниями легких и сердца, с воспалительными заболеваниями кишечника. Кроме того, метод **эффективен** для пациентов, у которых предыдущие колоноскопии были безуспешными, выполнены не полностью, или оказались очень болезненными.

Капсульная колоноскопия позволяет врачу отвергнуть наличие заболевания толстой кишки, либо выявить воспалительные изменения, обнаружить предопухолевые состояния, либо опухоли (полипы) на ранних стадиях развития. В этих ситуациях традиционная колоноскопия выполняется следующим этапом для уточнения полученных данных (например, для взятия биопсии), а также с лечебной целью (для удаления новообразований через колоноскоп).

По сравнению с другими малоинвазивными методами исследования, полипы при капсульной колоноскопии выявляются с более высокой точностью (чувствительность и специфичность капсульной колоноскопии в отношении выявления полипов размером  $\geq 6$  мм составляет 86% и 71%, соответственно). Также преимущество капсульной колоноскопии заключается в удобстве использования и полной безболезненности, что, безусловно, очень важно для Вас.

## Сравнение капсульной колоноскопии с другими методами исследования толстой кишки

	Видеокапсула PIIICam COLON	Колоноскопия	Ректосигмоскопия	КТ-колонография	Ирригоскопия с двойным контрастированием	Анализ кала	Анализ крови
Высокая точность	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗
Малоинвазивность	✓	✗	✗	✗	✗	✓	✓
Отсутствие седации	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓
Отсутствие необходимости подготовки к исследованию	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓
Отсутствие лучевого воздействия	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✓
Отсутствие риска перфорации	✓	✗	✗	✗	✗	✓	✓
Возможность удалить полипы во время исследования	✗	✓	✓	✗	✗	✗	✗
Возможность осмотра слизистой оболочки толстой кишки	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗
Возможность осмотра всего кишечника	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗

## Безопасность и риски капсульной колоноскопии

Обсудите преимущества капсульной колоноскопии, потенциальные риски, осложнения и противопоказания с Вашим лечащим врачом и врачом, который специализируется на выполнении данной процедуры. Обсудив и взвесив все «за» и «против» вместе с Вами, Вы должны будете принять решение о целесообразности выполнения Вам этого исследования.

Возможные осложнения видеокапсульной колоноскопии заключаются в задержке капсулы (как правило, это случается при наличии стеноза в ЖКТ и регистрируется менее, чем в 1% случаев).

## Ответы на часто задаваемые вопросы:



### **Сколько времени занимает исследование?**

Капсульная колоноскопия может занимать до 10 часов - от момента проглатывания капсулы до момента получения последнего изображения с капсулы на записывающее устройство. В течение этого времени Вы можете свободно распоряжаться своим временем.



### **Каковы размеры капсулы?**

Размер капсулы составляет 11мм x 31мм. Проглотить капсулу легко, так как дизайн и используемые в ее производстве материалы созданы специально для более удобного применения.



### **Необходимо ли проведение гастроскопии перед капсульным исследованием?**

Да. Проведение диагностической эзофагогастродуоденоскопии необходимо перед проведением любого капсульного исследования, в том числе для оценки проходимости пищевода, желудка и двенадцатиперстной кишки.



### **Требуется ли время для восстановления после исследования?**

Капсульная колоноскопия не требует выполнения обезболивания, поэтому Ваш образ жизни как в процессе проведения исследования, так и после него остается неизменным. В течение дня Вы можете свободно передвигаться, в том числе и водить автомобиль.



### **Могу ли я испытывать боль или дискомфорт после проглатывания капсулы?**

Нет. Капсула имеет гладкую поверхность, и она легко продвигается по желудочно-кишечному тракту. Вы не будете чувствовать боль или дискомфорт ни после того, как проглотили капсулу, ни при выходе её из прямой кишки.

Уважаемый пациент, для того чтобы Вы хорошо подготовились к исследованию, необходимо изучить и строго соблюдать бесшлаковую диету в течение 4-х дней до дня подготовки к исследованию, а также следовать всем рекомендациям по приему препаратов, очищающих кишечник.

Бесшлаковая диета предполагает исключение всех овощей, фруктов, ягод, зелени, зерносодержащих продуктов.

Разрешаются: мясо, рыба, молочные продукты. Более подробная информация будет предоставлена врачом во время консультации.

В день подготовки к исследованию (накануне эндоскопии) Вы должны употреблять только жидкости (прозрачный бульон, зеленый чай, прозрачные соки, кисель без ягод, негазированную воду).

За 4 дня до исследования	Бесшлаковая диета	На ночь прием слабительного средства (по рекомендации врача, при необходимости)
День накануне исследования	Завтрак, в течение дня прозрачные жидкости (прозрачный бульон, зеленый чай, прозрачные соки, кисель без ягод, негазированная вода)	18:00 - 20:00 Прием препарата Фортранс 2 литра (развести 1 пакетик препарата в 1 литре воды, выпить 2л в течение 2-х часов)
		22:00 Прием препарата на основе Симетикона в жидкой форме - 15мл (например, Боботик, Саб Симплекс, Эспумизан)
День исследования	Прием пищи и дополнительной жидкости в день исследования запрещается	05:30 - 07:30 Прием препарата Фортранс 2 литра (развести 1 пакетик препарата в 1 литре воды, выпить 2л в течение 2-х часов)
		06:00 Прием препарата на основе Симетикона в жидкой форме - 15 мл (например, Боботик, Саб Симплекс, Эспумизан)
	<b>11:00 Время начала процедуры – проглатывание капсулы</b>	
	<b>Рекомендации в ходе исследования:</b>	
	1. После проглатывания необходимо будет зафиксировать выход капсулы из желудка в тонкую кишку, после чего применяется «Стимулирующий раствор №1»* + 1 литр воды	2. Через 3 часа после «Стимула №1», если капсула еще не покинула организм, применяется «Стимулирующий раствор №2»* + 1 литр воды  * Название препарата для стимуляции уточняйте на консультации
	3. Через 1 час после «Стимула №2» возможен перекус – белый хлеб, сыр, чай	4. Примерно через 3-4 часа после перекуса возможен ужин (по согласованию с врачом)
5. Через 4 часа после «Стимула №2», если капсула еще не покинула организм, применяется суппозиторий или микроклизма (например, Бисакодил, Микролакс)	Исследование считается завершенным после выхода капсулы из организма; необходимо снять пояс и записывающее устройство и вернуть их в Клинику.	

Исследование проводится только после предварительной консультации со специалистом по видеокапсульной эндоскопии.



## **ТАКИМ ОБРАЗОМ, БЕЗОПАСНОСТЬ, УДОБСТВО И ТОЧНОСТЬ – 3 ВАЖНЫХ ПРЕИМУЩЕСТВА В ОДНОЙ МАЛЕНЬКОЙ КАПСУЛЕ!**

Если Вам необходимо проведение колоноскопии, проконсультируйтесь со специалистом по видеокапсульной колоноскопии, так как капсульное исследование обеспечивает оптимальный баланс комфорта и переносимости и в ряде случаев может быть подходящим методом для диагностики или скрининга кишечника.

Процедура видеокапсульной эндоскопии исключает потенциальные риски, связанные с повреждением кишечника, медикаментозным обезболиванием, лучевой нагрузкой и т.п. Кроме того, процедура безболезненна и комфортна с эстетической точки зрения.

Видеокапсула PillCam COLON производится в Израиле и за время своего существования была использована уже более, чем у 1,7 млн. пациентов во всем мире.

© 2018 Medtronic. Все права защищены.  
Medtronic, логотип Medtronic и слоган Further, Together являются торговыми марками компании Медтроник.

# Medtronic

123112, Москва,  
Пресненская набережная, д. 10, блок С  
Тел.: +7 (495) 580-73-77  
Факс: +7 (495) 580-73-78  
E-mail: info.russia@medtronic.ru